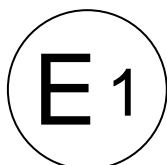




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



Mitteilung über die **Erweiterung der Genehmigung**
eines Motortyps hinsichtlich der Emissionen nach der
Regelung Nr. 24 einschließlich Änderung Nr. 03 vom 20.04.1986

Communication concerning **extension of approval**
of a engine type with regard to emissions pursuant to
Regulation No. 24 including amendment No. 03 of 20.04.1986

Nummer der Genehmigung: **032298**
Approval No.:

Erweiterung: **01**
Extension No.:

1. Fabrik- und Handelsmarke des Fahrzeugs - Trade name or mark of vehicle:
entfällt - not applicable
2. Fabrik- und Handelsmarke des Motors - Trade name or mark of engine:
HATZ
3. Fahrzeugtyp - Vehicle type:
entfällt - not applicable
4. Motortyp - Engine type:
4W35T

Motortypen - Engine types:
siehe Anlage 2b zum Beschreibungsbogen –
refer to annex 2b of information document

Genehmigungsnummer des Motors - Engine approval No.:
entfällt - not applicable
5. Name und Anschrift des Herstellers - Manufacturer's name and address:
Motorenfabrik Hatz GmbH & Co. KG
DE-94099 Ruhstorf
6. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers -
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
entfällt - not applicable
7. Motor zur Genehmigungsprüfung vorgeführt am - Engine submitted for approval on:
13. - 14.02.2008
8. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt -
Technical service responsible for conducting approval tests:
TÜV SÜD AUTOMOTIVE GMBH
TÜV SÜD Gruppe
DE-85748 Garching



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 032298, Erweiterung 01
Approval No.:

9. Datum des Prüfberichts - Date of report issued by that service:
17.04.2008
10. Nummer des Prüfberichts - Number of report issued by that service:
351-0093-03-FBFE, Ext. I
11. Prüfergebnisse - Test results:
 - 11.1. Emissionen - Emissions:
 - 11.1.1 Prüfungen bei konstanten Drehzahlen: Motor auf dem Motorprüfstand -
Tests at steady speeds: engine on test bench:
siehe Technischer Bericht - refer to test report
 - 11.1.2 Prüfungen bei freier Beschleunigung - Free acceleration tests
 - 11.1.2.1 Motorprüfung nach Anhang 5 - Engine test in accordance with annex 5:
siehe Technischer Bericht - refer to test report
 - 11.1.2.2 Prüfung eines Motors nach Teil I dieser Regelung -
Engine test according to this Regulation, part I
Korrigierter Absorptionskoeffizient - Corrected absorption value:
siehe Anlage – refer to annex

Leerlaufdrehzahl (bei Testbeginn) - Rpm at start:
siehe Anlage – refer to annex
 - 11.2 Größte Nutzleistung - Stated net maximum power:
siehe Anlage – refer to annex
12. Marke und Typ des Rauchmeßgerätes - Make and type of opacimeter:
CELESCO Model 300



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 032298, Erweiterung 01
Approval No.:

13. Hauptmerkmale des Motortyps - Principal characteristics of engine type:
Arbeitsweise des Motors - Engine working principle:
4-Takt - four-stroke
- Anzahl und Anordnung der Zylinder - Number and layout of cylinders:
4 in Reihe, stehend - 4 in line, vertical
- Hubraum - Cylinder capacity:
1384 cm³
- Kraftstoffzufuhr - Fuel feed:
Förderpumpe – feed pump
- Direkteinspritzung - direct injection**
- Aufladesystem - Supercharging equipment
ja - yes
14. Genehmigung **erweitert**
Approval **extended**
15. Gründe für die Erweiterung der Genehmigung - Reason(s) for extension of approval:
siehe Änderungsbeschreibung -
see description of modification
16. Ort - Place: **DE-24932 Flensburg**
17. Datum – Date: **08.05.2008**
18. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

P. Hansen

(P. Hansen)





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: 032298, Erweiterung 01

Approval No.:

19. Eine Liste mit Genehmigungsunterlagen, die der Verwaltungsbehörde übermittelt wurden, welche die Genehmigung erteilt hat, ist dieser Mitteilung beigefügt.

A list of the documents contained in the approval file transmitted to the administrative service which has granted approval is annexed to this communication.

1 Blatt Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
page of collateral clauses and instruction on right to appeal

1 Technischer Bericht mit Anlagen
test report with enclosures

1 Beschreibungsbogen mit Anlagen
identification document with enclosures



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 032298, Erweiterung 01
Number of the type approval:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.